

2/7/2024

Číslo zmluvy: 291/2024
HS: 2300/Č:067/PKV:103

Zmluva o spolupráci

uzatvorená podľa § 262 ods. 2 a § 269 ods. 2 zákona 513/1991 Zb. Obchodný zákonník

Zmluvné strany

| | |
|-------------------|---|
| Názov: | Národné osvetové centrum |
| sídlo: | Námestie SNP č.12, 812 34 Bratislava |
| štatutárny orgán: | Mgr. Erik Kriššák, generálny riaditeľ |
| IČO: | 00164615 |
| DIČ: | 2020829888 |
| IČ DPH: | SK 2020829888 |
| bankové spojenie: | Štátna pokladnica |
| číslo účtu: | SK 63 8180 0000 0070 0006 9325 |
| právna forma: | štátna príspevková organizácia Ministerstva kultúry SR, pôsobiaca na základe nového znenia zriaďovacej listiny, vydaného Ministerstvom kultúry SR MK-2472/2016-110/8080, v znení Dodatku č.1 vydaného Ministerstvom kultúry SR MK-5399/2023-110/18744 |

(ďalej len „NOC“)

a

| | |
|-------------------|--|
| Názov: | Hornozemplínske osvetové stredisko |
| sídlo: | Sídliisko 1.mája 74,093 01 Vranov nad Topľou |
| štatutárny orgán: | Mgr. Martina Jurčová, MBA, riaditeľka |
| IČO: | 37781120 |
| DIČ: | 2021451047 |
| IBAN: | SK33 8180 0000 0070 0051 7714 |
| bankové spojenie: | Štátna pokladnica |
| právna forma: | príspevková organizácia Prešovského samosprávneho kraja, pôsobiaca na základe Zriaďovacej listiny č. KUL-2002/000153/26 zo dňa 1. 4. 2002. |

(ďalej len „NOC“)

(ďalej len „zmluvný partner“)

(spoločne ďalej len „zmluvné strany“)

uzatvárajú Zmluvu o spolupráci (ďalej len „zmluva“) s nasledovným obsahom:

Článok 1 Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri príprave a realizácii podujatia: regionálna prezentácia metodicko-informačnej príručky **Ako rozpoznať bezpečné spoločenstvo v online a offline prostredí - projekt vzdelávania pre kultúrne a vzdelávacie inštitúcie v sociálnej prevencii** (ďalej len „podujatie“), ktoré bude prebiehať vo forme prednášky a interaktívneho workshopu. Podujatie sa uskutoční dňa **27.09.2024 od 07.30 hod. do 14.30 hod. v priestoroch v Ateliéra Osveta** Sídliisko 1.mája 74,093 01 Vranov nad Topľou.
- 1.2 Hlavným usporiadateľom podujatia je Národné osvetové centrum, spoluusporiadateľom podujatia je Hornozemplínske osvetové stredisko.

Článok 2 Práva a povinnosti zmluvných strán

- 2.1 NOC sa zaväzuje:
- 2.1.1 pripraviť podujatie po odbornej stránke – návrh tematického a obsahového zamerania,
 - 2.1.2 zabezpečiť lektorku podujatia za NOC doc. PhDr. Mgr. Ingrid Hupkovú, PhD., odborná pracovníčka pre sociálnu prevenciu, vrátane nákladov na cestovné na miesto realizácie aj miesta realizácie podujatia,
 - 2.1.3 zabezpečiť a finančne vysporiadať externú lektorku podujatia Mgr. Luciu Greškovú, PhD. Vo finančnej odmene sú zahrnuté aj náklady na cestovné na miesto aj z miesta realizácie podujatia;
 - 2.1.4 zabezpečiť odborný obsah programu podujatia,
 - 2.1.5 zabezpečiť pracovné hárky pre účastníkov vzdelávania a zabezpečiť odovzdanie 1 ks metodicko-informačnej príručky Ako rozpoznať bezpečné spoločenstvo v online aj offline prostredí pre každého z 26 účastníkov podujatia (25 externých účastníkov, 1 účastník za HZOS vo Vranove nad Topľou),
 - 2.1.6 zabezpečiť prípravu pozvánky, pozývacieho listu pre účastníkov a registráciu účastníkov,
 - 2.1.7 zaslať zmluvnému partnerovi podklady na propagáciu podujatia v termíne do 4.09.2024,
 - 2.1.8 zabezpečiť rovnopisy dvoch prezenčných listín, z ktorých jeden rovnopis je pre každú z dvoch zmluvných strán (podujatie je plánované pre 25 účastníkov v skupine, plus 1 osoba za spoluorganizátora),
 - 2.1.9 zabezpečiť Osvedčenie o účasti na vzdelávacom podujatí pre každého účastníka podujatia,
 - 2.1.10 pripraviť formulár spätnej väzby – hodnotenie podujatia a zabezpečiť po skončení podujatia jeho vyhodnotenie najneskôr 30.10.2024,
 - 2.1.11 zrealizovať propagáciu zmluvného partnera jeho uvedením ako partnera podujatia na pozvánku.
- 2.2 Zmluvný partner sa zaväzuje:
- 2.2.1 uverejniť logo NOC na všetkých svojich propagačných materiáloch týkajúcich sa podujatia,
 - 2.2.2 organizačne spolupracovať pri zabezpečení podujatia, jeho propagácii a propagovať podujatie prostredníctvom vlastných webových stránok, na sociálnych sieťach, prípadne inou formou,
 - 2.2.3 v propagačných materiáloch uvádzať NOC ako hlavného usporiadateľa a POS vo Svidníku ako spoluusporiadateľa,
 - 2.2.4 zabezpečiť na vlastné náklady občerstvenie (pitný režim – minerálka, káva, čaj, a sladké a slané pečivo, ovocie) a inventár k občerstveniu (šálky, podšálky lyžičky, poháre, tanieriky, termosky a pod.) pre účastníkov vzdelávania: cca 28 účastníkov seminára, počas 3 prestávok v rámci podujatia
 - 2.2.5 na požiadanie NOC informovať (telefonicky, formou e-mailu) o stave prípravy podujatia,
 - 2.2.6 v prípade potreby spolupracovať s NOC pri zabezpečení dostatočného počtu účastníkov na podujatí,
 - 2.2.7 v súlade so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení zabezpečiť fotodokumentáciu z priebehu seminára a najneskôr do 1. 10. 2024 ju poskytnúť NOC v elektronickej forme vo formáte pdf. alebo jpg. zodpovednej osobe NOC podľa čl.2 bodu 2.4, a zároveň zabezpečiť a poskytnúť NOC súhlas na zverejnenie uvedenej fotodokumentácie v zmysle čl. 2 bod 2.1.10 tejto zmluvy,
 - 2.2.8 bezodplatne zabezpečiť priestory vhodné na vzdelávacie účely – spoločenskú miestnosť pre cca 30 osôb s primeraným technickým zabezpečením (dataprojektor na power pointovú prezentáciu, flip-chart tabuľa s papiermi, písacie potreby, sedenie v kruhu) dňa 27. 09. 2024 v čase od 07.30 h do 14.30 h
 - 2.2.9 uverejniť informáciu o uskutočnenom podujatí a fotografie zo seminára na webovom sídle POS najneskôr do 15. 10.2024, spolupodieľať sa na zabezpečení a doplnení počtu účastníkov (v prípade potreby), najneskôr do 23.9.2024, vrátane.
 - 2.2.9 zabezpečiť otvorenie podujatia štatutárnym zástupcom zmluvného partnera a zabezpečiť účasť jedného organizačného zástupcu zmluvného partnera na podujatí,
 - 2.2.10 zabezpečiť organizačné činnosti pre účastníkov, lektorky podujatia, zabezpečiť prepravu lektoriek z miesta ubytovania na miesto konania podujatia a po skončení podujatia do HOS vo Vranove/ nad Topľou

- 2.2.11 - vyhotoviť fotodokumentáciu z priebehu podujatia tak, aby nedošlo k zásahu do práv podľa § 11 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka (ďalej len „OZ“), žiadnej z fyzických osôb, ktorej obrazové snímky sú súčasťou tejto fotodokumentácie,
 - 2.2.12 vyhotoviť obrazové snímky podobizní všetkých dotknutých fyzických osôb podľa predchádzajúceho bodu tak, aby neboli použité a ani v budúcnosti ich nebolo možné použiť v rozpore s oprávnenými záujmami fyzickej osoby, ktorej podobizeň je zachytená na obrazových snímkach,
 - 2.2.13 poskytnúť súhlas NOC na použitie fotodokumentácie zabezpečenej podľa bodu 2.2.10 tohto článku,
 - 2.2.14 propagovať podujatie na svojom webovom sídle.
- 2.3 V prípade, že niektorá zmluvná strana poruší svoje povinnosti podľa tejto zmluvy, je povinná nahradiť druhej zmluvnej strane preukázanú škodu, ktorá jej porušením povinnosti vznikla. Oprávnená zmluvná strana si náhradu škody uplatní písomnou výzvou.
- Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa informovať (telefonicky, e-mailom) o stave prípravy podujatia. Zodpovednou osobou za NOC je doc. PhDr. Mgr. Ingrid Hupková, PhD., tel. kontakt 02/20471226, e-mail, ingrid.hupkova@nocka.sk, zodpovednou osobou za zmluvného partnera je Emília Štefanková e mail: stefankova@hzos.sk , hzos@hzos.sk , mobil: 0940 322 237.

Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade závažného obmedzenia alebo znemožnenia plnenia povinnosti, vyplývajúcej z tejto zmluvy, ktoroukoľvek zmluvnou stranou z dôvodov mimoriadnych okolností nezávislých od vôle danej zmluvnej strany, vrátane, ale nielen, z dôvodu vojny, občianskych nepokojov, živelnej katastrofy, závažného ohrozenia verejného zdravia z dôvodu radiačnej, chemickej, ekologickej nehody, alebo vysoko prenosnej infekcie (predovšetkým, avšak nielen z dôvodu COVID-19) alebo akejkoľvek inej okolnosti mimo jej dosahu (rozumie: „vis maior“ alebo aj vyššia moc), bude táto zmluvná strana ospravedlnená od plnenia povinnosti vyplývajúcej z tejto zmluvy. Predpokladom ospravedlnenia je, že táto zmluvná strana, ktorá požaduje takéto ospravedlnenie, bezodkladne, najneskôr však do 48 hodín od vzniku okolnosti oznámi informáciu o vzniku takejto okolnosti zaslaním e-mailu, alebo inou primeranou formou o uvedenom druhej zmluvnej strane začatie a skončenie akejkoľvek podobnej okolnosti a zároveň vynaloží maximálne úsilie, aby minimalizovala nemožnosť plnenia svojich povinností podľa tejto zmluvy.

- 2.4 Za prejav maximálneho úsilia podľa predchádzajúceho odseku sa považuje aj, avšak nielen:
- 2.4.1 určenie iného termínu, alebo
 - 2.4.2 určenie iného spôsobu alebo
 - 2.4.3 určenie inej formy plnenia
- a to v podobe Dodatku k tejto zmluve. Znenie Dodatku k tejto zmluve určia zmluvné strany vo vzájomnej súčinnosti dohodou.
- 2.5 Po skončení okolnosti závažne obmedzujúcej alebo znemožňujúcej plnenie povinnosti ktoroukoľvek zmluvnou stranou je ospravedlnená zmluvná strana povinná bezodkladne pokračovať v plnení všetkých povinností, ktorých plnenie bolo touto okolnosťou prerušené, so zreteľom na dojednania v Dodatku k tejto zmluve podľa predchádzajúceho odseku, ak by bol zmluvnými stranami dohodnutý.
- 2.6 V prípade, ak trvanie, charakter a rozsah závažného obmedzenia podľa ods. 2.5 tohto článku (napríklad prijatie opatrení v súvislosti so zamedzením šírenia nákazy koronavírusom COVID-19, alebo iného obdobného, verejné zdravie závažne ohrozujúceho, infekčného ochorenia, alebo z dôvodu vojny, či ozbrojeného konfliktu, ktoré vyhlási vláda SR, Úrad verejného zdravotníctva SR, iný príslušný orgán štátnej správy, interne NOC alebo zmluvný partner) preukázateľne neumožní postupovať podľa predchádzajúceho odseku a ods. 2.6 tohto článku, ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená od zmluvy odstúpiť.

Článok 3 Licenčná doložka

- 3.1 Zmluvný partner udeľuje NOC súhlas na použitie (licenciu/ sublicenciu) fotodokumentácie vyhotovenej zmluvným partnerom z priebehu podujatia v zmysle čl. 2 ods. 2.2.7 tejto zmluvy na všetky spôsoby použitia podľa § 19 Autorského zákona bez vecného a územného obmedzenia na dobu trvania majetkových práv autora.
- 3.2 Zmluvný partner poskytuje NOC licenciu/sublicenciu podľa čl. 3 ods. 3.1 tejto zmluvy bezodplatne.
- 3.3 Zmluvný partner vyhlasuje, že je oprávnený udeliť NOC súhlas v zmysle čl. 3 ods. 3.1 tejto zmluvy.

- 3.4 NOC je oprávnená udeliť tretej osobe súhlas na použitie fotodokumentácie v zmysle čl. 3 ods. 3.1 tejto zmluvy v rozsahu udelennej licencie/sublicencie.
- 3.5 NOC udeľuje zmluvnému partnerovi bezodplatne súhlas na použitie:
- 3.5.1 podkladov poskytnutých podľa bodu 2.1.7 čl. 2 tejto zmluvy a
- 3.5.2 svojho loga v súlade s bodom 2.2.1 čl. 2 tejto zmluvy
- k príprave propagačných materiálov na podujatie za účelom propagácie podujatia bez územného obmedzenia na celú dobu trvania majetkových práv autora.
- 3.6 Zmluvný partner je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie podkladov a loga NOC v zmysle čl. 3 ods. 3.5 tejto zmluvy v rozsahu udeleného súhlasu.
- 3.7 Zmluvný partner vyhlasuje, že:
- 3.7.1 vyhotovením fotodokumentácie z podujatia, nijakým spôsobom nezasahuje do práv žiadnej zo zúčastnených fyzických osôb na ochranu osobnosti, ustanovených § 11 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka (ďalej len „OZ),
- 3.7.2 obrazové snímky podobizní všetkých zúčastnených fyzických osôb sú vyhotovené len a výslovne na umelecké účely a/ alebo tlačové spravodajstvo,
- 3.7.3 vyhotovenie obrazových snímok podobizní všetkých zúčastnených fyzických osôb podľa predchádzajúceho bodu nie je v rozpore s oprávnenými záujmami fyzickej osoby, ktorej podobizeň je zachytená na obrazových snímkach.
- 3.8 Zmluvný partner zodpovedá za škodu, ktorá by NOC z dôvodu nepravdivosti vyhlásenia podľa odsekov 3.3 a 3.7 tohto článku zmluvy vznikla.

Článok 4 **Finančné a platobné podmienky**

- 4.1 Zmluvné strany sa dohodli, že neuplatňujú a ani v budúcnosti nebudú uplatňovať voči sebe navzájom za splnenie vzájomných povinností podľa tejto zmluvy nároky na finančné plnenie.

Článok 5 **Ochrana osobných údajov**

- 5.1 Zmluvné strany sú uzrozumené s tým, že osobné údaje účastníkov seminára a ďalších fyzických osôb, ktorých osobné údaje sú počas seminára spracúvané, sú povinné spracovávať v zmysle Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracovávaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „Nariadenie“).
- 5.2 Zmluvné strany sa počas seminára zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch, s ktorými sa počas trvania seminára môžu oboznámiť. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení spracovávaní osobných údajov.
- 5.3 Zmluvné strany sa zaväzujú vyhotovovať, spracovávať a používať fotodokumentáciu z podujatia výhradne na základe písomného súhlasu účastníkov podujatia so spracúvaním osobných údajov v súlade s § 14 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení, pričom účastníci podujatia budú zároveň riadne a včas informovaní o podmienkach spracúvania, vrátane podmienok vyjadrenia súhlasu a jeho odvolania.

Článok 6 **Platnosť a účinnosť zmluvy**

- 6.1 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
- 6.2 Doba platnosti udelennej licencie v zmysle čl. 3 zmluvy sa spravuje podľa ods. 3.1 a 3.5 zmluvy.
- 6.3 Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán.

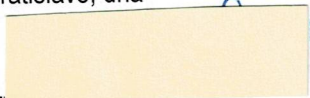
- 6.4 Od zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo zmluvných strán, ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvných povinností so zreteľom na ustanovenia čl. 2 ods. 2.5, 2.6 a 2.7 tejto zmluvy, ktoré odôvodnene znemožnia plnenie jednej, či druhej zmluvnej strane.
- 6.5 Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo odstupujúcej strany na náhradu škody, vzniknutej podstatným porušením zmluvy, ktoré bolo dôvodom jej odstúpenia od zmluvy.
- 6.6 Táto zmluva zaniká vzájomným splnením povinností zmluvných strán vyplývajúcich z tejto zmluvy.

Článok 7 Záverečné ustanovenia

- 7.1 Zmluvné strany sa dohodli, že písomné zásielky si budú doručovať do miesta sídla zmluvnej strany uvedeného v záhlaví zmluvy. V prípade, že sa písomná zásielka vráti ako nedoručená na adresu uvedenú zmluvnou stranou, bude sa táto považovať za doručенú, a to v deň vrátenia nedoručenej zásielky, aj keď sa o tom adresát zásielky nedozvedel.
- 7.2 Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a subsidiárne ďalšími právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 7.3 Ak sa akékoľvek ustanovenie zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu so všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a/alebo právnymi aktmi Európskej únie, nespôsobí to neplatnosť celej zmluvy. Zmluvné strany sa v takomto prípade zaväzujú bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel zmluvy a obsah jednotlivých ustanovení.
- 7.4 Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vo forme písomného a očíslovaného dodatku k zmluve, pokiaľ v zmluve nie je uvedené inak.
- 7.5 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti so zmluvou, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie budú prednostne riešiť vzájomnými zmierovacími rokovaniami a dohodami.
- 7.6 Zmluva je vyhotovená v troch (3) rovnopisoch, z ktorých zmluvný partner dostane jedno (1) vyhotovenie a NOC dve (2) vyhotovenia.
- 7.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcim porozumeli, zmluva nebola uzatvorená v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené na podpis zmluvy a na znak súhlasu zmluvu podpisujú.

Za NOC:
V Bratislave, dňa

31. JÚL 2024



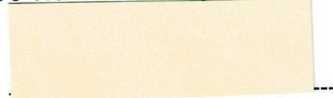
Mgr. Erik Kriššák
generálny riaditeľ
Národného osvetového centra
Bratislava



Za zmluvného partnera:

Vo Vranove nad Topľou, dňa

12.8.2024



Mgr. Martina Jurčová, MBA
riaditeľka Hornozemplínskeho
osvetového strediska
vo Vranove nad Topľou

Hornozemplínske osvetové stredisko
Sídliisko 1.mája 74
IČO: 377 811 20 DIČ: 2021451047
093 01 Vranov nad Topľou

2